



Evangelical Formosan Church Orange County

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Oct. 13, 2013

#3141

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Isaac Liao

Deep Cleaning: Taking Out The

Trash Within

Mark 11:12-22

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機	x 133

[EVENT CALENDAR]

10/11-25	Taiwan Prison Ministry Mission	
11/27	Thanksgiving Celebration	18:00-21:00
12/20	Christmas Celebration	18:00-21:00
12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Elder & Deacon Board] Congratulations to all the newly elected elders and deacons/deaconess. Elder: Derming Chen, Luke Huang; Deacon: Pouger Ann, Jack Tarn, Flora Young, Kuo-Shu Huang, Ted Huang, Jonathan Shen, Peter Hsu.

[AB 1266] On 8/12/13 California governor Jerry Brown signed California AB 1266 into law which will take effect January 1, 2014 where students will be allowed to use bathrooms, locker rooms, showers, sex-segregated facilities and activities based upon the gender they choose not the gender they were born with. This bill goes against common sense and will affect students today and the future generation.

Enable for the referendum to be listed on the ballot and be voted on, proponents of repealing have until November to collect over 500,000 signatures. If you are a registered voter, please help put this referendum on the ballot by signing the petition today. There will be table setup in the lobby during lunch. For more information, pleasevisit <http://www.privacyforallstudents.com> (especially FAQ section)

[Building Project] We want to thank you for giving us input on the remodel project. We have been working with the contractor to fix up a few minor details. As we begin to use new bathrooms and kitchen, please feel free to give feedback to either Pr. Will or Elder Biing if you notice anything that is damaged or not functioning correctly.

[Mission] Please pray for our Taiwan Prison Ministry Mission Team as they begin their missions in Taiwan (10/11-10/25). Besides praying for the team members, please also pray for their family members here at home.

[Winter Retreat] First deadline is coming up! 2013 EFC EM Winter Retreat will take place from 12/26 to 12/29 at Pine Summit! The theme for this year is "Act Up! Live and Proclaim the Gospel." Great speakers are set for both main track and junior high track. There will also be children's program for families with younger children. Registration is now open! Take advantage of the early bird pricing of \$179 before 10/20. For more information or to register, please visit the retreat website: www.efcchurches.org



柑縣台福基督教會

10月13日 2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3141

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	李英義長老	郭榮華執事
詩歌	敬拜讚美團	#87.149 (吳顯明)
禱告	賴牧師	司會
讀經	1約 4:19, 羅 15:7, 彼前 4:8	1約 4:19, 羅 15:7, 彼前 4:8
獻詩	迦勒團契	迦勒團契
證道	黃文雄長老 《愛、接納及饒恕》	黃文雄長老 《愛、接納及饒恕》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#12	新聖詩:# 227
祝禱	賴牧師	賴牧師

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org
-----------------------	--

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

耶穌使徒的醫治事工	台:黃滿輝	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列:提多書	華:林文山	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 205
靈修神學的發展史	華:曾文章	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	162		49	14
主日學 Sunday School				
全部禮拜 Total	225			
上週奉獻 Last Week Offering	\$10,905.00		\$620.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$8,900.00	\$320.00		\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$20,895.00	該月累計 Monthly Total	\$20,895.00	
兒童館改建奉獻	\$8,900.00	該月預算 Monthly Budget	\$49,230.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	台華語聯合崇拜
證道	黃文雄	黃文雄	林信良
司會	李英義	郭榮華	孫克讓
晨禱會	許敏又		黃文雄
敬拜團	許敏又	迦勒團契	許敏又
鋼琴	龔靜玲	許惲俐	龔靜玲
招待	翁復/何逸霞	蔡香美	唐淑女/林春秋
值星 On Duty	本週: 邱奕鵬		下週: 邱奕鵬
午餐 Lunch	詩班		迦南
English Preaching	Pr. Isaac		Pr. Will Chen
English Presider	Andrea Chen		Pr. Isaac Liao

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
成長小組	廖達榮	隔週二	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 下主日 10/20 十時台華聯合崇拜，台福傳播中心主任證道，並有福爾摩沙聖樂團獻詩；當天有主日學教育。
3. 請兄姊踴躍在公佈欄『台灣監獄佈道 40 天連鎖禁食禱告網』認領禱告時段，與佈道團一起爭戰，贏得靈魂。
4. 感謝神，上週和會順利選出明年新長執〔長老-陳德明/黃文雄；執事-安寶傑/唐東煥/楊馥鈺/黃國書/黃懷德/沈重彥/許敏又-審計員〔任期未滿的長執名單不在內〕。任期已滿長執-田英康/黃光旭；安息年長執-李英義/王長雄/王義發，求主紀念賜福他們的忠心事奉。
5. 本會將多餘的舊摺疊鐵椅 80 張，長桌 10 張，兒童椅 57 張贈予有需要的教會 Holy Spirit Power Ministries of Fontana, 該會來函致謝。
6. 華語成人主日學 10/27, 11/3 有北美多加協會黃麗薰師母的家庭講座，主題分別是”父母如何與青少年談性說愛”，父母如何與成年子女相處”地點: 208A/B 教室
7. 教育館有”加州學校洗手間-AB1266 請願書”簽署活動，詳情請洽美娟姊。
8. 下主日 10/20 華台聯合崇拜由林信良長老證道『轉向與祝福』〈瑪 4:4-6〉。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由洪文鸞老師分享：「約翰福音第二十一章」，請踴躍參加。

【建堂報導】

1. 最新進度～教育館廁所/廚房完工，需改進項目已請建商配合。市府檢查兒童館地基鐵架後，開始灌水泥。變電箱設計完成送市府/電力公司審核，預計需六週。舊館房頂及四周樑木汰換補強，再鋪防水黑紙/鐵絲網/地面及牆壁水泥。
2. 陳三雄近日返台由葛述堯接替監工，求主賜予智慧。炳奇兄 10/10-11/2 返台短宣，求主保守改進工程順利。
3. 兒童館/辦公室/廁所/廚房/主堂照明/影音/空調/停車場整建，預算約 \$ 80 萬〔奉獻累計 \$ 358,263.02；支出累計 \$ 275,657.39〕，願神祝福兄姊的擺上。

【關懷】

1. 陳陵雲/李明聰(10/15 手術)/雅芬母親/杜麗君/林寶珠/陳美基/吳德聖牧師/顯明母親/茂財母親/黛芬父親健康代禱。
2. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/家庭婚姻/地球污染/以色列及中東和平/本會周圍十多萬越華裔信主代禱。

【監獄佈道】

1. 監獄佈道 10/11-25 兩隊 86 人；領隊〔呂茂財/黃清源〕；團牧〔莊澤豐 11/2 返美/何孟修〕；指揮洪文鳳/司琴宋純如/演劇何正泰；協會帶隊陳淑蘭/李添旺；37 場監獄/三間教會佈道行程順利代禱。
2. A 隊行程：10/11 返台、10/13 板橋海山教會、10/14 宜蘭監獄兩場、10/15 基隆監獄/看守所/教堂捐獻禮、10/16 台北監獄/桃園女監、10/17 新竹監獄/看守所、10/18 苗栗/南投看守所、10/19 搭機飛澎湖、10/20 馬公長老會、10/21 澎湖監獄、10/22 台中戒治所/女監、10/23 台中監獄/看守所、10/24 彰化/雲林監獄、10/25/雲林二監/嘉義監獄。
3. A 隊團員：孫純菊/卓麗慧/張秋貴/吳翠翠/邱豐玉/邱慧娥/陳瓊枝/劉小梅/張秋菊/吳顏雯/陳瓊琪/楊本藍/黃玲清/陳明娟/曾秀娥/張鳳凰/劉維成/廖哲雄/陳德明/呂炳奇/楊美琴〔支援 B 隊-郭家暢 10/5-27/高季台/石淑星/林鳳梅〕友會-伍台華/沈月娥/郭秋白/孫華佑/賴貴玲/王琳玲/林素卿/葉碧雲/謝錦英/林達明/何和/黃宏仁/林茂澤/吳英俊/林繼仁/陳璧擘
4. 晏奎文長老 9/29-11/7 海外宣道，請代禱。
5. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【靜默小品】

生氣是拿別人的過錯來懲罰自己
人生多一份感恩，就多一份美麗
我們應為別人的成就而心生歡喜
常反省自己的過失，心靈得潔淨
常感謝禱告交托神，心靈得安息

【背誦金句】

「堅心倚賴你的，你必保守他十分平安，因為他倚靠你。」
〈賽 26:3〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
結 32-33	結 34-35	結 36-37	結 38-39	結 40-42	結 43-45	結 46-48